Kohtulahendite kogumik

EUROOPA KOHTU OTSUS (üheksas koda)

30. juuni 2016*

Eelotsusetaotlus — Kaubanduspoliitika — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikkel 13 — Kõrvalehoidmine — Rakendusmäärus (EL) nr 791/2011 — Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangad — Dumpinguvastased tollimaksud — Rakendusmäärus (EL) nr 437/2012 — Saatmine läbi Taiwani — Uurimise algatamine — Rakendusmäärus (EL) nr 21/2013 — Dumpinguvastase tollimaksu laiendamine — Ajaline kohaldamisala — Tagasiulatuva jõu puudumise põhimõte — Ühenduse tolliseadustik — Imporditollimaksu tollivormistusjärgne sissenõudmine

Kohtuasjas C-416/15,

mille ese on ELTL artikli 267 alusel Curtea de Apel București (Bukaresti apellatsioonikohus, Rumeenia) 20. aprilli 2015. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 29. juulil 2015, menetluses

Selena România SRL

versus

Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București,

EUROOPA KOHUS (üheksas koda),

koosseisus: koja president C. Lycourgos, kohtunikud C. Vajda ja K. Jürimäe (ettekandja),

kohtujurist: M. Szpunar,

kohtusekretär: A. Calot Escobar,

arvestades kirjalikku menetlust,

arvestades seisukohti, mille esitasid:

— Rumeenia valitsus, esindajad: R.-H. Radu ja M. Bejenar,

— Euroopa Komisjon, esindajad: M. França ja G.-D. Balan,

arvestades pärast kohtujuristi ärakuulamist tehtud otsust lahendada kohtuasi ilma kohtujuristi ettepanekuta,

on teinud järgmise

* Kohtumenetluse keel: rumeenia.

otsuse

1 Eelotsusetaotlus käsitleb seda, kuidas tõlgendada artikli 1 lõiget 1 nõukogu 10. jaanuari 2013. aasta rakendusmääruses (EL) nr 21/2013, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu teatavate Taiwanist ja Taist saadetud hõreda koega klaaskiust kangaste impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Taiwanist ja Taist pärinevatena või mitte (ELT 2013, L 11, lk 1; edaspidi „laiendav määrus“), ning mis võeti vastu sellise uurimise tulemusel, mis viidi läbi nõukogu 30. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT 2009, L 343, lk 51, ja parandus ELT 2010, L 7, lk 22; edaspidi „algmäärus“), artikli 13 alusel.

2 Taotlus on esitatud Selena România SRLi ja Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București (DGRFP) (Bukaresti avaliku sektori rahanduse regionaalne peadirektoraat, Rumeenia) vahelises kohtuvaidluses, mis puudutab viimase tehtud maksuotsust, millega kohustati Selena Româniat maksma dumpinguvastast tollimaksu.

Õiguslik raamistik

Määrus (EMÜ) nr 2913/92

3 Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT 1992, L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307) (muudetud nõukogu 16. novembri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 1186/2009 (ELT 2009, L 324, lk 23)) (edaspidi „tolliseadustik“), artiklis 26 on sätestatud:

„1. Tollialaste õigusaktide või muude konkreetseid valdkondi reguleerivate [liidu] õigusaktidega võidakse ette näha, et kauba päritolu tõendamiseks tuleb esitada dokument.

2. Hoolimata nimetatud dokumendi esitamisest võib toll tõsise kahtluse korral nõuda lisatõendeid tagamaks, et päritolu on näidatud kooskõlas [liidu] asjaomaste õigusaktidega ette nähtud eeskirjadega.“

4 Tolliseadustiku VII jaotise 3. peatüki pealkiri on „Tollivõla sissenõudmine“. See peatükk sisaldab seadustiku artikleid 217–221.

Algmäärus

5 Algmääruse põhjenduses 22 on märgitud:

„[…] [Liidu] õigusaktid [peaksid] sisaldama sätteid, mis käsitleksid sellist praktikat, sh [Euroopa Liidus] või kolmandas riigis üksnes kaupade kokkupanekut, mille põhieesmärgiks on dumpinguvastastest meetmetest kõrvale hoida.“

6 Määruse artikli 10 lõikes 1 on ette nähtud:

„Ajutisi meetmeid võetakse ja dumpinguvastaseid tollimakse kohaldatakse üksnes nende toodete suhtes, mis lastakse vabasse ringlusse pärast artikli 7 lõike 1 alusel või, olenevalt olukorrast, artikli 9 lõike 4 alusel tehtud otsuse jõustumist, kui käesolevas määruses sätestatud eranditest ei tulene teisiti.“

7 Määruse artikkel 13 „Kõrvalehoidmine“ on sõnastatud järgmiselt:

„1. Käesoleva määruse alusel kehtestatud dumpinguvastaseid tollimakse võib laiendada kolmandatest riikidest pärineva samasuguse toote või sellega võrreldes väheseid muudatusi sisaldava toote impordile või vähesel määral muudetud samasuguse toote impordile riigist, kus meetmeid kohaldatakse, või selle toote osade impordile, kui esineb kehtivatest meetmetest kõrvalehoidmine. Kui toimub kehtivatest meetmetest kõrvalehoidmine, võib dumpinguvastaseid tollimakse, mis ei ületa artikli 9 lõike 5 kohaselt kehtestatud tasakaalustavat jääktollimaksu, laiendada neid meetmeid kohaldava riigi äriühingutest pärinevale impordile, mille toodete suhtes kohaldatakse individuaalseid tollimaksumäärasid. Kõrvalehoidmiseks loetakse kolmandate riikide ja [liidu] või riigi, kus meetmeid kohaldatakse, üksikute äriühingute ja [liidu] vahelise kaubandusstruktuuri muutust, mis tuleneb tavast, protsessist või toimingust, millel ei ole piisavat nõuetekohast põhjendust või majanduslikku õigustust peale tollimaksu kehtestamise, ja kui on tõendeid kahju kohta või selle kohta, et tollimaksu parandav mõju on samasuguse toote hindade ja/või koguste tõttu ohustatud ning et dumping esineb seoses samasuguste või sarnaste toodete puhul varem kindlaksmääratud normaalväärtustega, vajaduse korral artikli 2 sätete kohaselt.

Esimese lõigus nimetatud tava, protsess või toiming sisaldab muu hulgas asjaomase toote mõningast muutmist, et seda saaks liigitada tollikoodide alla, mille suhtes tavaliselt meetmeid ei kohaldata, kui muudatused ei muuda toote põhiomadusi, toote lähetamist läbi kolmandate riikide, kus meetmeid kohaldatakse, eksportijate või tootjate müügistruktuuri ja -kanalite ümberkorraldamist riigis, kus meetmeid kohaldatakse, et lõpuks ekspordiksid nende tooteid [liitu] tootjad, kelle toodete suhtes kohaldatakse individuaalseid tollimaksumäärasid, mis on väiksemad kui tollimaks, mida tootjate toodete suhtes kohaldatakse ja lõikes 2 märgitud asjaoludel toimuvat osade kokkupanemist [liidus] või kolmandas riigis.

[…]

3. Uurimised algatatakse käesoleva artikli kohaselt [Euroopa K]omisjoni algatusel või liikmesriigi või huvitatud isikute taotlusel, kui on olemas piisavalt tõendeid lõikes 1 sätestatud asjaolude kohta. Uurimised algatatakse pärast nõuandekomiteega konsulteerimist komisjoni määrusega, millega võib anda tolliasutustele ka korralduse nõuda impordi registreerimist artikli 14 lõike 5 kohaselt või nõuda tagatisi. Uurimisi toimetab komisjon, keda võivad abistada tolliasutused, ning see viiakse lõpule üheksa kuu jooksul. Kui lõplikult tuvastatud faktid õigustavad meetmete kohaldamisala laiendamist, teeb seda [Euroopa Liidu N]õukogu komisjoni ettepaneku põhjal pärast konsulteerimist nõuandekomiteega. Nõukogu võtab ettepaneku vastu, kui ta ei otsusta ettepanekut lihthäälteenamusega tagasi lükata ühe kuu jooksul pärast selle esitamist komisjoni osapoolt. Laiendamine jõustub kuupäevast, mil artikli 14 lõike 5 kohaselt kehtestati registreerimise nõue või hakati nõudma tagatisi. Käesoleva määruse asjakohaseid menetlussätteid, mis käsitlevad uurimiste algatamist ja läbiviimist, kohaldatakse käesoleva artikli alusel.

[…]“.

8 Sama määruse artikli 14 lõikes 5 on sätestatud:

„Komisjon võib pärast nõuandekomiteega konsulteerimist anda tolliasutustele korralduse võtta kohaseid meetmeid impordi registreerimiseks, et selle impordi suhtes saaks edaspidi alates registreerimise kuupäevast meetmeid kohaldada. Impordi registreerimisnõude võib kehtestada pärast [liidu] tootmisharu vastavat taotlust, mis sisaldab piisavat tõendusmaterjali, õigustamaks sellist sammu. Registreerimine algatatakse määrusega, milles näidatakse selle meetme eesmärk ning vajaduse korral ka võimaliku tulevase kohustuse prognoositav summa. Impordi registreerimise nõue kehtestatakse kõige rohkem üheksaks kuuks.“

Hõreda koega klaaskiust kangaid puudutavad dumpinguvastased määrused

9 Tulenevalt kaebusest, mille esitasid komisjonile Euroopa hõreda koega klaaskiust kangaste tootjad, võeti vastu nõukogu 3. augusti 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 791/2011, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT 2011, L 204, lk 1, edaspidi „esialgne määrus“).

10 Vastavalt esialgse määruse artiklile 1 kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kanga impordi suhtes, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaalub rohkem kui 35 g/m^2 ning kuulub nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT 1987, L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382) I lisas sisalduva koondnomenklatuuri CN-koodide ex 7019 51 00 ja ex 7019 59 00 (TARIC koodid 7019 51 00 10 ja 7019 59 00 10) alla.

11 Esialgse määruse artikli 4 kohaselt jõustus see määrus 10. augustil 2011 ehk selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamisele järgnenud päeval.

12 Tulenevalt taotlusest, mille esitasid algmääruse artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 alusel neli teatud hõreda koega klaaskiust kangaste tootjat liidus, võttis komisjon vastu 23. mai 2012. aasta määruse (EL) nr 437/2012, millega algatatakse uurimine seoses võimaliku kõrvalehoidmisega nõukogu rakendusmäärusega nr 791/2011 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest ning kehtestatakse kõnealuse impordi suhtes registreerimisnõue (ELT 2012, L 134, lk 12; edaspidi „algatamismäärus“).

13 Algatamismääruse artiklist 1 nähtub, et määrusega algatatud uurimine puudutab selliste hõreda koega klaaskiust kangaste (välja arvatud klaaskiust plaadid) importimist Euroopa Liitu, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm, mis kaaluvad rohkem kui 35 g/m^2 ja kuuluvad praegu CN-koodide ex 7019 51 00 ja ex 7019 59 00 alla (TARIC koodid 7019510012, 7019510013, 7019590012 ja 7019590013) ning mis on saadetud Taiwanilt ja Taist, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Taiwanilt ja Taist pärinevana või mitte.

14 Algatamismääruse artikli 2 esimeses lõigus on ette nähtud, et tolli kohustatakse algmääruse artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt võtma asjakohased meetmed algatamismääruse artiklis 1 määratletud toote registreerimiseks selle importimisel liitu.

15 Algatamismääruse artikli 4 kohaselt jõustus see määrus 25. mail 2012 ehk selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamisele järgnenud päeval.

16 Algatamismääruses käsitletud uurimise tulemusel võttis nõukogu vastu laiendava määruse.

17 Laiendava määruse artikli 1 lõikes 1 on ette nähtud, et esialgse määruse artikli 1 lõikega 2 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu selliste Hiina Rahvavabariigist pärinevate hõreda koega klaaskiust kangaste impordilt, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaaluvad rohkem kui 35 g/m^2, laiendatakse selliste samasuguste kaupade impordile, mis on saadetud Taiwanist ja Taist, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Taiwanist ja Taist pärinevatena või mitte.

18 Laiendava määruse artikli 1 lõike 2 kohaselt nõutakse selle artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks sisse algatamismääruse artikli 2 ning algmääruse artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt registreeritud, Taiwanist ja Taist saadetud hõreda koega klaaskiust kanga impordilt, olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Taiwanist ja Taist pärit impordina või mitte.

19 Laiendava määruse artikli 4 kohaselt jõustus see määrus 17. jaanuaril 2013 ehk selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamisele järgnenud päeval.

Põhikohtuasi ja eelotsuse küsimused

20 Ajavahemikus 12. märtsist kuni 18. maini 2012 laskis Rumeenias asuv äriühing Selena România liidus vabasse ringlusse hõreda koega klaaskiust kanga, mille koeruudu pikkus ja laius on üle 1,8 mm ja mis kaalub rohkem kui 35 g/m^2 ning mida ta importis Taiwanis asuvalt tarnijalt (edaspidi „kõnealune import“).

21 DGRFP nõudis 5. veebruari 2014. aasta maksuotsusega, et Selena România tasuks 1 151 748 Rumeenia leud (ligikaudu 257 970 eurot), mis vastab dumpinguvastasele tollimaksule ja käibemaksule, mille viimane on jätnud tasumata kõnealuse kauba vabasse ringlusse laskmiselt, ning millele lisanduvad intress ja viivis, põhjusel et Selena România juures läbi viidud tollivormistusjärgse kontrolli ja Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) uurimise tulemusel tuvastati, et kõnealune import toimus tegelikult Hiina Rahvavabariigist ja et seetõttu oli see maksustatav dumpinguvastase tollimaksuga, mis on ette nähtud esialgses ja laiendavas määruses. DGRFP oli seisukohal, et OLAFi uurimisaruandes oli tuvastatud, et klaaskiust kanga partiid, mida kõnealune import puudutas, saadeti Hiina Rahvavabariigist Taiwani, ilma et neid oleks seal enne liitu eksportimist ümber töötatud või töödeldud, mistõttu tuleb nende partiide puhul lähtuda Hiina mittesooduspäritolust.

22 Selena România esitas maksuotsuse peale vaide Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Galațile (Galați avaliku sektori rahanduse regionaalne peadirektoraat, Rumeenia), kes jättis otsuse muutmata.

23 Selena România esitas 22. juulil 2014 eelotsusetaotluse esitanud kohtule maksuotsuse peale tühistamishagi. Ta põhjendab oma kaebust eelkõige väitega, et DGRFP ekslikult kohaldas tagasiulatuvalt algatamismäärust ja laiendavat määrust. Nimelt kuupäeval, mil kõnealune import toimus, ei olnud kumbki nendest määrustest jõus.

24 Eelotsusetaotluse esitanud kohtul on tekkinud küsimus laiendava määruse ajalise kohaldamisala suhtes. Täpsemalt on tal kahtlusi, kas laiendava määruse artikliga 1 kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks on kohaldatav Taiwanist pärit kauba liitu importimise suhtes, nagu kõnealuse impordi puhul, mis toimus enne selle määruse jõustumist, kuid pärast esialgse määruse jõustumist.

25 Nimetatud kohus märgib sellega seoses, et liidu õigusaktide tagasiulatuva jõu puudumise põhimõtet on kinnitatud Euroopa Kohtu praktikas ja eelkõige kohtupraktikas, mis sai alguse 9. juuni 1964. aasta kohtuotsusest Capitaine *vs*. komisjon (69/63, EU:C:1964:38) ja 9. detsembri 1965. aasta kohtuotsusest Singer (44/65, EU:C:1965:122), kuid sellest põhimõttest on võimaldatud teha teatud erandeid.

26 Neil asjaoludel otsustas Curtea de Apel Bucureşti (Bukaresti apellatsioonikohus, Rumeenia) menetluse peatada ja esitada Euroopa Kohtule järgmised eelotsuse küsimused:

„1. Kas laiendavat määrust tuleb tõlgendada nii, et seda kohaldatakse ka Euroopa Liidu residentide poolt Taiwanist importimise suhtes, mis on toimunud enne 17. jaanuari 2013, st 2012. aastal, kuid pärast seda, kui võeti vastu esialgne määrus?

2. Kas laiendava määruse artiklis 1 ette nähtud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu kohaldatakse ka Euroopa Liidu residentide poolt Taiwanist importimise suhtes, mis on toimunud enne 17. jaanuari 2013 ja enne, kui võeti vastu algatamismäärus, kuid pärast esialgse määruse vastuvõtmist?“

Eelotsuse küsimuste analüüs

27 Oma küsimustega, mida tuleb käsitleda koos, palub eelotsusetaotluse esitanud kohus sisuliselt selgitada, kas laiendava määruse artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et selle sättega laiendatud lõplik dumpinguvastane tollimaks on tagasiulatuvalt kohaldatav Taiwanist saadetud kaubale, mis on liidus vabasse ringlusse lastud pärast esialgse määruse jõustumise kuupäeva, kuid enne algatamismääruse jõustumise kuupäeva.

28 Kuna laiendav määrus võeti vastu algmääruse artikli 13 alusel, tuleb märkida, et vastavalt selle sätte lõikele 1 võib selle määrusega kehtestatud dumpinguvastast tollimaksu laiendada kolmandatest riikidest pärineva samasuguse kauba või selle osade impordile, kui esineb kehtivatest meetmetest kõrvalehoidmine. Artikli 13 lõike 3 kohaselt algatatakse uurimine komisjoni määrusega, millega võib anda tollile korralduse muuta impordi registreerimine algmääruse artikli 14 lõike 5 kohaselt kohustuslikuks.

29 Täpsemalt nähtub algmääruse artikli 13 lõikest 3, et kõrvalehoidmise korral jõustub varem kehtestatud lõplike meetmete laiendamine kuupäevast, mil algmääruse artikli 14 lõike 5 kohaselt muudeti registreerimine kohustuslikuks (kohtuotsus, 6.6.2013, Paltrade, C-667/11, EU:C:2013:368, punkt 26).

30 Nimelt, kuigi algmääruse artikli 10 lõikes 1 on sätestatud dumpinguvastaste meetmete tagasiulatuva jõu puudumise põhimõte, mille kohaselt saab neid üldjuhul kohaldada ainult kauba suhtes, mis on lastud vabasse ringlusse pärast meetmed kehtestanud määruse jõustumise kuupäeva, on algmääruse mitmes sättes sellest põhimõttest kõrvale kaldutud. Nimelt lubavad mainitud sätted kohaldada dumpinguvastaseid meetmeid kauba suhtes, mis on lastud vabasse ringlusse enne meetmed kehtestava määruse jõustumist, tingimusel et asjassepuutuv import on registreeritud vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5 (kohtuotsus, 17.12.2015, APEX, C-371/14, EU:C:2015:828, punkt 48).

31 Mis puudutab laiendavat määrust, siis selle artikli 1 lõikes 2 on sõnaselgelt märgitud, et selle artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse sisse algatamismääruse artikli 2 ning algmääruse artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt registreeritud, Taiwanist saadetud hõreda koega klaaskiust kanga impordilt, olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Taiwanist pärit impordina või mitte.

32 Käesolevas asjas puudub aga vaidlus selle üle, et kõnealune import toimus enne algatamismääruse jõustumise kuupäeva ehk 25. maid 2012, see tähendab enne, kui importi oleks saanud kõnealuse määruse artikli 2 kohaselt registreerida.

33 Seega tuleneb eespool toodud kaalutlustest, et laiendava määruse artikli 1 lõikega 1 laiendatud tollimaks ei ole tagasiulatuvalt kohaldatav sellisele impordile nagu kõnealune import, mis toimus enne algatamismääruse jõustumise kuupäeva.

34 Eelotsusetaotluse esitanud kohtule tarviliku vastuse andmiseks tuleb siiski täpsustada, et nagu Rumeenia valitsus ja komisjon oma kirjalikes seisukohtades väitsid, ei takista see tõlgendus esialgse määruse artikli 1 lõikega 1 kehtestatud lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kohaldamist niisugusele impordile, kui tollivormistusjärgse kontrolli tulemusel on tuvastatud, et imporditud kaup on tegelikult pärit Hiina Rahvavabariigist.

35 Nimelt tuleb märkida, et vastavalt esialgse määruse artikli 1 lõikele 1 on lõplik dumpinguvastane tollimaks kehtestatud sellise Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kanga impordi suhtes, mida on kirjeldatud selles sättes.

36 Tolliseadustiku artiklist 26 nähtub, et kuigi liidu õigusnormides on ette nähtud, et kauba päritolu tõendamiseks tuleb esitada dokument, ei välista selle dokumendi esitamine, et tõsise kahtluse korral nõuab toll lisatõendeid tagamaks, et päritolu on näidatud kooskõlas liidu asjaomastes õigusaktides ette nähtud eeskirjadega. Sellega seoses on Euroopa Kohus juba otsustanud, et tollivormistusjärgse kontrolli

eesmärk on kontrollida päritolusertifikaadil märgitud päritolu õigsust (vt analoogia alusel kohtuotsus, 8.11.2012, Lagura Vermögensverwaltung, C-438/11, EU:C:2012:703, punkt 17 ja seal viidatud kohtupraktika).

37 Sellest järeldub, et asjaolu, et kaubale on lisatud päritolusertifikaat, ei saa välistada selle kauba importimiselt tasumisele kuuluva tollimaksu sissenõudmist, kui pärast importimist osutub sertifikaat ebaõigeks (vt selle kohta kohtuotsus, 17.7.1997, Pascoal & Filhos, C-97/95, EU:C:1997:370, punktid 55–57 ning seal viidatud kohtupraktika).

38 Mis puudutab kõnealust importi, siis eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kindlaks teha, kas liidus vabasse ringlusse lastud hõreda koega klaaskiust kanga iga partii kohta on tollil piisavad tõendid, et järeldada, et kuigi need on saadetud Taiwanist ja deklareeritud sellest riigist pärinevana, tuleb neid partiisid pidada tegelikult Hiina Rahvavabariigist pärinevaks, millisel juhul on nende suhtes kohaldatav esialgse määruse artikli 1 lõikega 1 kehtestatud dumpinguvastane tollimaks. Nagu komisjon oma kirjalikes seisukohtades rõhutas, peab tollimaksu tollivormistusjärgne sissenõudmine sellisel juhul toimuma kooskõlas tolliseadustikus sisalduvate eeskirjadega, mis reguleerivad tollivõla sissenõudmist.

39 Arvestades kõiki eespool toodud kaalutlusi, tuleb esitatud küsimustele vastata, et laiendava määruse artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et selle sättega laiendatud lõplik dumpinguvastane tollimaks ei ole tagasiulatuvalt kohaldatav Taiwanist saadetud kaubale, mis on liidus vabasse ringlusse lastud pärast esialgse määruse jõustumise kuupäeva, kuid enne algatamismääruse jõustumise kuupäeva. Esialgse määruse artikli 1 lõikega 1 kehtestatud dumpinguvastane tollimaks on sellise kauba impordile siiski kohaldatav, kui on tuvastatud, et kuigi see on saadetud Taiwanist ja deklareeritud sellest riigist pärinevana, on see kaup tegelikult pärit Hiina Rahvavabariigist.

Kohtukulud

40 Kuna põhikohtuasja poolte jaoks on käesolev menetlus eelotsusetaotluse esitanud kohtus pooleli oleva asja üks staadium, otsustab kohtukulude jaotuse siseriiklik kohus. Euroopa Kohtule seisukohtade esitamisega seotud kulusid, välja arvatud poolte kohtukulud, ei hüvitata.

Esitatud põhjendustest lähtudes Euroopa Kohus (üheksas koda) otsustab:

Nõukogu 10. jaanuari 2013. aasta rakendusmääruse (EL) nr 21/2013, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu teatavate Taiwanist ja Taist saadetud hõreda koega klaaskiust kangaste impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Taiwanist ja Taist pärinevatena või mitte, artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et selle sättega laiendatud lõplik dumpinguvastane tollimaks ei ole tagasiulatuvalt kohaldatav Taiwanist saadetud kaubale, mis on liidus vabasse ringlusse lastud pärast nõukogu 3. augusti 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 791/2011, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, jõustumise kuupäeva, kuid enne komisjoni 23. mai 2012. aasta määruse (EL) nr 437/2012, millega algatatakse uurimine seoses võimaliku kõrvalehoidmisega rakendusmäärusega nr 791/2011 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest ning kehtestatakse kõnealuse impordi suhtes registreerimisnõue, jõustumise kuupäeva. Määruse nr 791/2011 artikli 1 lõikega 1 kehtestatud dumpinguvastane tollimaks on sellise kauba impordile siiski kohaldatav, kui on tuvastatud, et kuigi see on saadetud Taiwanist ja deklareeritud sellest riigist pärinevana, on see kaup tegelikult pärit Hiina Rahvavabariigist.

Allkirjad